



Übersicht

Bestimmungsgemäßer
Gebrauch
Lieferumfang

Spezifikationen
Sicherheitshinweise
Bedienungsanleitung

Wartung und Pflege
Kontaktinformationen

WARNUNG



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!

Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!

Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf!

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Stecker dient zum Anschluß von 12 / 24 V Verbrauchern an das Bordspannungsnetz von Kraftfahrzeugen. Der Stecker ist passend für Steckdosen nach DIN ISO 4165 (12 mm Durchmesser) und Zigarettanzünder-Steckdosen nach Norm SAE J563 (etwa 21 mm Durchmesser)

Lieferumfang

- Stecker mit 10 A Sicherung und Adapter für Zigarettanzünder-Steckdose
- Gebrauchsanleitung

Spezifikationen

Spannung: 12 / 24 V

Länge: 80 mm

Strom: max. 10 A

Griff: Ø 25 mm

Für Steckdosen nach DIN ISO 4165, mit Adapter passend für Steckdosen nach Norm SAE J563

Sicherheitshinweise



1. Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
2. Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
3. Manipulieren Sie das Gerät nicht!
4. Verwenden Sie nur Kabel zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
5. Verwenden Sie nur Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm²
6. Verwenden Sie nur Kabel die nicht länger als 2 m sind.
7. Unsachgemäß ausgeführte Lötverbindungen verursachen Kurzschlüsse und sind damit eine Brandgefahr. Lassen Sie deshalb die Arbeiten von einer Fachwerkstatt durchführen.
8. Schließen Sie niemals Verbraucher mit einer Gesamtleistung von mehr als 120 W an den Stecker an.
9. Schmorbrände durch fehlerhaften Anschluß oder Überbelastung schließen den Anspruch auf Schadenersatzansprüche aus.
10. Verwenden Sie den Stecker nicht im Freien!
11. Ziehen Sie den Stecker immer am Gehäuse aus der Steckdose, niemals am Kabel.

Bedienungsanleitung

Anschließen der Kabel:

Entfernen Sie den roten Adapter für die Zigarettanzünder-Steckdose, indem Sie ihn um ca. 30° gegen den Uhrzeigersinn drehen und ihn dann vom Steckergehäuse abziehen. Drehen Sie nun die Kreuzschlitzschraube aus dem Gehäuse heraus und nehmen Sie die obere Gehäusehälfte ab. Löten Sie das Pluskabel an der mittleren Kontaktflasche (+) und das Minuskabel an der Massefeder (-) (siehe Bild 1) an.

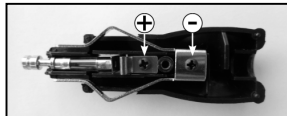


Bild 1



Legen Sie die Kabel durch die Labyrinth-Führung, so erzeugen Sie eine Zugentlastung für die Lötstellen (Bild 2).

Setzen Sie die andere Gehäusehälfte wieder auf, achten Sie dabei darauf, daß kein Kabel eingeklemmt wird. Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube wieder hinein.

Bild 2

Auswechseln der Sicherung:

Entfernen Sie den roten Adapter für die Zigarettenanzünder-Steckdose, indem Sie ihn um ca. 30° gegen den Uhrzeigersinn drehen und ihn dann vom Steckergehäuse abziehen. Drehen Sie nun die Kreuzschlitzschraube aus dem Gehäuse heraus und nehmen Sie die obere Gehäusehälfte ab. Drücken Sie die Sicherung leicht nach unten und halten Sie sie dort fest. Entfernen Sie nun den Kontaktstift (A) aus der Spitze des Steckergehäuses. Ziehen Sie jetzt die Sicherung (B) aus den Kontaktfaschen heraus. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue gleicher Stärke. Drücken Sie die Sicherung (B) gegen die Kontaktfaschen und setzen den Kontaktstift (A) wieder in die Spitze des Steckergehäuses ein. Setzen Sie die andere Gehäusehälfte wieder auf, achten Sie dabei darauf, daß kein Kabel eingeklemmt wird. Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube wieder hinein.

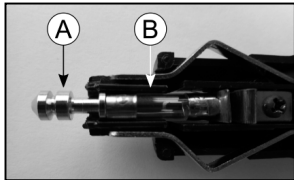


Bild 3

Wartung und Pflege

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist der Stecker wartungsfrei.

Hinweise zum Umweltschutz



Bitte entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen.

Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

GB Item number 16495

Plug for 12/24V for cigarette light socket

Overview

Intended use	Safety notes	Contact information
Scope of delivery	Operating instructions	
Specifications	Care and maintenance	

WARNING



Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes!

Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date!

Prior to initial use check the contents of the packaging to ensure that they are in perfect condition and complete!

Intended use

The plug is used to connect 12/24 V consumers to the on-board network of vehicles. The plug is suitable for sockets in accordance with DIN ISO 4165 (12 mm diameter) and cigarette lighter sockets in accordance with standard SAE J563 (approximately 21 mm diameter)

Scope of delivery

- Plug with 10 A fuse and adapter for cigarette lighter socket
- Operating instructions

Specifications

Voltage:	12/24 V	Length:	80 mm
Power:	Maximum of 10 A	Handle:	Ø 25 mm

For sockets in accordance with DIN ISO 4165, with adapter suitable for sockets in accordance with standard SAE J563

Safety notes



1. Keep children away and do not permit children to use this device!
2. Only use this product for the intended use!
3. Do not manipulate the device!
4. For your own safety, only use accessories or replacement parts specified in the instructions or that the manufacturer has recommended!
5. Only use cables with a minimum cross-section of 1.5 mm²
6. Only use cables that are no longer than 2 m.
7. Incorrectly implemented solder connections cause short-circuits and are thus a fire risk. For this reason, have this work carried out by a specialist workshop.
8. Never connect consumers with a total performance in excess of 120 W to the socket.
9. Smouldering fires caused by faulty connections or overloading will void damage claims.
10. Do not use the plug outdoors!
11. Always pull the plug out of the socket by the housing, never pull on the cable.

Operating instructions

Connecting the cable:

Remove the red adapter for the cigarette lighter socket by rotating by approximately 30° anti-clockwise and pulling out of the plug housing. Now remove the cross-headed screw from the housing and take off the top section of the housing. Solder the plus cable to the middle contact loop (+) and the minus cable to the earth spring (-) (see Figure 1).

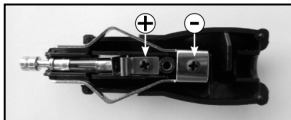


Figure 1



Put the cable in the labyrinth guide, creating stress relief for the soldered connections (Figure 2). Replace the other section of the housing, make sure that none of the cables are trapped. Screw the cross-headed screw back into place.

Figure 2

Replacing the fuse:

Remove the red adapter for the cigarette lighter socket by rotating by approximately 30° anti-clockwise and pulling out of the plug housing. Now remove the cross-headed screw from the housing and take off the top section of the housing. Push the fuse down gently and hold in place. Remove the contact pin (A) from the tip of the plug housing. Now pull the fuse (B) from the contact loop. Replace the fuse with one of the same strength. Push the fuse (B) against the contact loops and replace the contact pin (A) back into the tip of the plug housing. Replace the other section of the housing, make sure that none of the cables are trapped. Screw the cross-headed screw back into place.

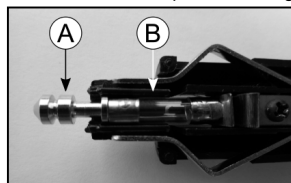


Figure 3

Care and maintenance

If used in accordance with the intended purpose, the plug does not require maintenance.

Notes for environmental protection



Please dispose of this device via the recycling facilities or public/community collection points.

The materials can be recycled. By recycling, reuse of materials or other forms of reuse of old devices, you make an important contribution to the protection of our environment!

FR N° d'art. 16495

Connecteur 12/24V pour l'allume-cigarettes

Vue d'ensemble

Utilisation conforme	Consignes de sécurité	Contact
Contenu de livraison	Mode d'emploi	
Spécifications	Entretien et nettoyage	

AVERTISSEMENT



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respecter toutes les consignes de sécurité !

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !

Veillez conserver l'emballage d'origine, le bon d'achat ainsi que les présentes instructions dans un endroit sûr pour s'y reporter ultérieurement !

Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

Utilisation conforme

Le connecteur est destiné au branchement de consommateurs de 12 / 24 V sur le réseau de bord de véhicules automobiles. Le connecteur est adapté à des prises électriques selon DIN ISO 4165 (12 mm de diamètre) et aux prises allume-cigarettes selon la norme SAE J563 (environ 21 mm de diamètre)

Contenu de livraison

- Connecteur avec fusible 10 A et adaptateur pour la prise allume-cigarettes
- Mode d'emploi

Spécifications

Tension :	12 / 24 V	Longueur :	80 mm
Courant :	max. 10 A	Poignée :	Ø 25 mm

Pour prises électriques selon DIN ISO 4165, avec adaptateur pour prises selon la norme SAE J563

Consignes de sécurité

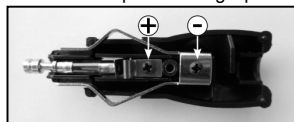


1. Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas utiliser cet appareil !
2. Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il a été prévu !
3. Ne pas manipuler l'appareil !
4. Pour votre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires ou pièces de rechange indiqués(e)s dans les instructions ou dont l'usage est recommandé par le fabricant !
5. Utilisez exclusivement des câbles avec une section minimale de 1,5 mm²
6. Utilisez exclusivement des câbles avec une longueur inférieure à 2 m.
7. Des liaisons par soudage/brasage effectuées de manière non professionnelle provoquent des courts-circuits et comportent donc un risque d'incendie. C'est pourquoi vous devez confier de tels travaux à un atelier spécialisé.
8. Ne branchez jamais des consommateurs d'une puissance totale supérieure à 120 W sur le connecteur.
9. Tout dommage résultant d'un feu provoqué par la carbonisation de câbles non correctement branchés ou dû à une surcharge est exclu du droit de dommages-intérêts.
10. N'utilisez jamais le connecteur en plein air !
11. Débranchez le connecteur exclusivement en le tenant sur le boîtier, ne tirez jamais sur le câble.

Mode d'emploi

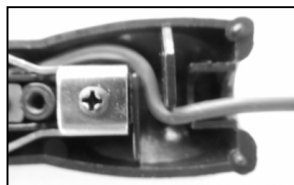
Raccordement des câbles :

Tournez l'adaptateur rouge pour la



prise allume-cigarettes de 30° environ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du boîtier du connecteur. Dévissez la vis à empreinte cruciforme du boîtier et retirez la partie supérieure du boîtier. Brasez le câble Plus sur l'éclisse de contact médiane (+) et le câble Moins sur le ressort de masse (-) (voir illustration 1).

Illustration 1



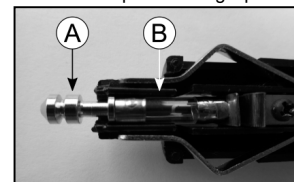
Posez les câbles dans le guidage à labyrinthe afin d'obtenir une décharge de traction pour les points de brasage (illustration 2).

Remontez l'autre partie du boîtier et veillez à ne pas coincer de câble. Revissez la vis à empreinte cruciforme.

Illustration 2

Remplacement du fusible :

Tournez l'adaptateur rouge pour la



prise allume-cigarettes de 30° environ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du boîtier du connecteur. Dévissez la vis à empreinte cruciforme du boîtier et retirez la partie supérieure du boîtier. Poussez légèrement le fusible vers le bas et maintenez-le dans cette position. Enlevez alors la broche de contact (A) de la pointe du boîtier du connecteur. Enlevez le fusible (B) des éclisses de contact. Remplacez le fusible par un fusible neuf d'ampérage égal. Poussez le fusible (B) contre les éclisses de contact et remontez la broche de contact (A) dans la pointe du boîtier du connecteur. Remontez l'autre partie du boîtier et veillez à ne pas coincer de câble. Revissez la vis à empreinte cruciforme.

Illustration 3

Entretien et nettoyage

A condition d'être utilisé conformément aux spécificités pour lesquelles il a été conçu, le connecteur n'exige pas d'entretien.

Remarques relatives à la protection de l'environnement



L'appareil doit être jeté dans les poubelles pour déchets recyclables ou remis aux services de collecte publics/municipaux.

Les matériaux sont recyclables. Grâce au recyclage, à la revalorisation des matériaux ou à d'autres méthodes de récupération des anciens appareils, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement !

NL Art.nr. 16495

Stekker 12/24V voor de aanstekeraansluiting.

Overzicht

Beoogd gebruik
Leveringsomvang
Specificaties

Veiligheidsinstructies
Gebruiksaanwijzing
Onderhoud en instandhouding

Contactinformatie

WAARSCHUWING

Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik zorgvuldig door en neem alle veiligheidsinstructies in acht!



Niet-naleving hiervan kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het apparaat of uw bezittingen!

**Bewaar de originele verpakking, de kassabon en deze handleiding voor toekomstig gebruik!
Controleer voorafgaand aan het gebruik of de inhoud van het pakket compleet is en intact!**

Beoogd gebruik

De stekker dient voor het aansluiten van 12/24 V-apparaten op het boordspanningsnet van motorvoertuigen. De stekker is geschikt voor contactdozen volgens DIN ISO 4165 (diameter 12 mm) en aanstekeraansluitingen volgens SAE J563 norm (diameter ca. 21 mm)

Leveringsomvang

- Stekker met 10 A-zekering en adapter voor aanstekeraansluitingen - Gebruiksaanwijzing

Specificaties

Spanning:	12/24 V	Lengte:	80 mm
Stroom:	max. 10 A	Greep:	Ø 25 mm

Voor contactdozen volgens DIN ISO 4165, met adapter geschikt voor contactdozen volgens SAE J563

Veiligheidsinstructies

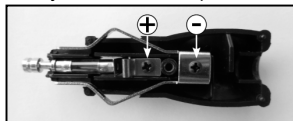


1. Houd kinderen uit de buurt en laat kinderen niet met dit apparaat werken!
2. Gebruik dit product alleen voor de beoogde toepassing!
3. Het apparaat mag niet worden gewijzigd!
4. Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend accessoires en onderdelen die worden vermeld in de handleiding of die door de fabrikant worden aanbevolen!
5. Gebruik alleen kabels met een minimale doorsnede van 1,5 mm²
6. Gebruik alleen kabels die niet langer zijn dan 2 meter.
7. Onjuist uitgevoerde soldeerverbindingen kunnen kortsluiting veroorzaken en daardoor brandgevaar. Laat daarom dit soort werkzaamheden door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.
8. Sluit nooit apparaten die in totaal meer dan 120 W verbruiken aan op de stekker.
9. Smeulbrandjes door defecte verbindingen of overbelasting sluiten aanspraak op schadevergoeding uit.
10. Gebruik de stekker niet in de buitenlucht!
11. Trek de stekker altijd aan de behuizing uit het stopcontact, nooit aan het snoer.

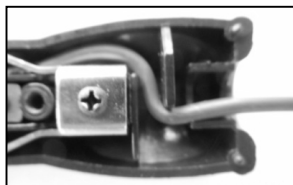
Gebruiksaanwijzing

De kabel aansluiten:

Verwijder de rode adapter voor de aanstekeraansluiting door deze ca. 30 graden tegen de klok in te draaien en vervolgens van de stekkerbehuizing af te trekken. Draai de kruiskopschroef uit de behuizing en verwijder het bovendee van de behuizing. Soldeer de plusdraad aan de middelste contacttip (+) en de min-draad aan de massaveer (-) (zie afb. 1).



Afb. 1:



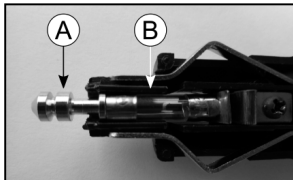
Leg de kabel aan via de labyrintafdichting om een trekcontlasting voor de soldeerverbindingen (afb. 2) te creëren.

Plaats het bovendee van de behuizing weer terug en zorg dat daarbij geen kabels beklemd raken. Draai de kruiskopschroef weer vast.

Afb. 2:

Zekering vervangen:

Verwijder de rode adapter voor de aanstekeraansluiting door deze ca. 30 graden tegen de klok in te draaien en vervolgens van de stekkerbehuizing af te trekken. Draai de kruiskopschroef uit de behuizing en verwijder het bovendee van de behuizing. Druk de zekering iets naar beneden en houd deze daar vast. Verwijder nu de contactpen (A) uit de punt van de stekkerbehuizing. Trek nu de zekering (B) uit de contacttippen. Vervang de zekering door een nieuwe van gelijke sterkte. Druk de zekering (B) tegen de contacttippen en plaats de contactpen (A) weer terug in de punt van de stekkerbehuizing. Plaats het bovendee van de behuizing weer terug en zorg dat daarbij geen kabels beklemd raken. Draai de kruiskopschroef weer vast.



Afb. 3:

Onderhoud en instandhouding

De stekker vergt geen onderhoud bij normaal gebruik.

Instructies over de bescherming van het milieu



Gooi dit apparaat weg in een bak voor herbruikbare materialen of lever het in bij een openbaar/gemeentelijke inzamelpunt.

De materialen zijn recyclebaar. Door hergebruik, recycling of andere vormen van hergebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!

I Cod. prod. 16495

Connettore 12/24V per presa accendisigari

Panoramica

Uso previsto	Avvertenze di sicurezza	Contatti
Dotazione di serie	Istruzioni per l'uso	
Specifiche	Manutenzione e cura	

AVVERTENZA



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze sulla sicurezza!

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni a persone, danni al dispositivo o alla vostra proprietà!

Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro!

Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima della messa in funzione!

Uso previsto

Questo connettore serve per collegare dispositivi di 12 / 24 V alla rete della tensione di bordo di qualsiasi veicolo. Il connettore è adatto alle prese conformi alla norma DIN ISO 4165 (diametro 12 mm) e alle prese dell'accendisigari conformi alla norma SAE J563 (diametro 21 mm circa).

Dotazione di serie

- Connettore con fusibile di 10 A e adattatore per presa accendisigari
- Istruzioni per l'uso

Specifiche

Tensione:	12 / 24 V	Lunghezza:	80 mm
Corrente:	max. 10 A	Impugnatura:	Ø 25 mm

Per prese conformi alla norma DIN ISO 4165, con adattatore adatto alle prese conformi alla norma SAE J563

Avvertenze di sicurezza



1. Tenere lontano dalla portata dei bambini e vietarne l'utilizzo!
2. Utilizzare questo prodotto solo per l'impiego previsto!
3. Non manipolare il prodotto!
4. Per la propria sicurezza, utilizzare solo accessori o pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni consigliati dal produttore.
5. Utilizzare esclusivamente cavi con una sezione minima di 1,5 mm²
6. Utilizzare esclusivamente cavi che non siano più lunghi di 2 m.
7. Le saldature non eseguite correttamente provocano cortocircuiti e di conseguenza costituiscono un pericolo di incendio. Per tale motivo, affidare i lavori a un'officina specializzata.
8. Non collegare mai al connettore dispositivi che abbiano una potenza totale superiore a 120 W.
9. Se si bruciano i contatti in caso di connessione errata o sovraccarico è da escludersi qualsiasi richiesta di risarcimento danni.
10. Non utilizzare il connettore all'aperto.
11. Per tirare il connettore dalla presa, afferrarlo sempre dal corpo e mai dal cavo.

Istruzioni per l'uso

Collegamento dei cavi:

Rimuovere l'adattatore rosso per la presa dell'accendisigari ruotandolo di ca. 30° in senso antiorario e tirandolo dal corpo del connettore. A questo punto, svitare la vite a croce dal corpo e rimuovere la metà superiore del corpo. Saldare il cavo positivo al contatto centrale (+) e il cavo negativo alla massa a molla (-) (vedi figura 1).

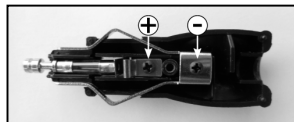


Figura 1

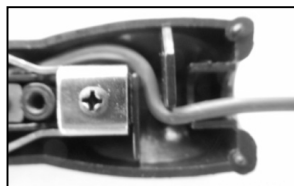
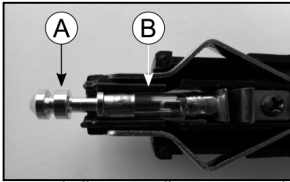


Figura 2

Disporre il cavo nel canale a labirinto, producendo in tal modo un effetto pressacavo per i punti saldati (figura 2).

Riapplicare l'altra metà del corpo facendo attenzione a non serrare alcun cavo. Riavvitare la vite a croce.



Sostituzione del fusibile:

Rimuovere l'adattatore rosso per la presa dell'accendisigari ruotandolo di ca. 30° in senso antiorario e poi tirandolo dal corpo del connettore. A questo punto, svitare la vite a croce dal corpo e rimuovere la metà superiore del corpo. Premere il fusibile leggermente verso il basso e tenerlo fermo in questa posizione. Rimuovere a questo punto la spina di contatto (A) dalla punta del corpo del connettore. Quindi estrarre il fusibile (B) dalle linguette di contatto. Sostituire il fusibile con uno nuovo della stessa potenza. Premere il fusibile (B) contro le linguette di contatto e reinserire la spina di contatto (A) nella punta del corpo del connettore. Riapplicare l'altra metà del corpo facendo attenzione a non serrare alcun cavo. Riavvitare la vite a croce.

Manutenzione e cura

Il connettore, se utilizzato correttamente, non necessita di manutenzione.

Avvertenze sulla tutela ambientale



Smaltire questo prodotto gettandolo nel bidone per il riciclo o consegnandolo ai punti di raccolta pubblici/comunali.

I materiali sono riciclabili. Con il riciclo, il recupero del materiale e altre forme di riutilizzo di prodotti usati si fornisce un contributo importante per la protezione del nostro ambiente!

Kontaktinformationen, Contact information, Contact, Contactinformatie, Contatti

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Deutschland, Germany, Allemagne, Duitsland, Germania

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0 Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: www.eal-vertrieb.de E-Mail: info@eal-vertrieb.com



EG – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

Artikelbezeichnung: Taschenlampe mit 24 SMD und 3 LED
Article description:

Artikelnummer: 13495
Article number:

Type:

Firmenanschrift: EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal
Company address:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung diese Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
The sole responsibility for issuing this declaration carries the manufacturer.

Einschlägige EG-Richtlinien
governing EU-directives:

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Electromagnetic Compatibility (EMC)
2014/30/EU | <input type="checkbox"/> 2. Niederspannungs-Richtlinie
Low Voltage Directive (LVD)
2014/35/EU |
| <input type="checkbox"/> 3. Funkanlagen und Telekommunikations-
endeinrichtungen
Radio and Telecommunication Terminal Equipment
2014/53/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 4. RoHS 2
Restriction of Hazardous Substance
2011/65/EU |

Harmonisierte EN-Normen
harmonised EN- Standards

Dieser Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:
The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

- | | | |
|--------------------------------------|-------|--|
| zu 1. EN 55015:2013
EN 61547:2009 | zu 2. | zu 4. EN 50581:2012
(EN62321:2009, IEC 62321) |
| zu 3. | | |

Unterschrift / Signature:

Stellung im Betrieb / Position:

Geschäftsführer

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
D – 42115 Wuppertal
Tel.: +49 (0) 202 42 92 83 -0
Fax: +49 (0) 202 2 65 57 98

Ausstellungort/-datum:
place/date of issue

Wuppertal, 19. 08. 2016

Firmenstempel
company stamp



EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal



EAL GmbH • Otto-Hausmann-Ring 107 • D – 42115 Wuppertal

© EAL GmbH, 16495, Ma16